

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 88 (1962)  
**Heft:** 20

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## DIE FRAU VON HEUTE

sollte in die Telepathie», und durch den Hörer tönt's: «Verbinde Sie mich doch mit der psychiatrischen Abteilung!»

Nicht wahr, liebes Bethli, so eine Physikalische Therapie ist doch eine vielseitige Sache! Susi

### Hast noch der Söhne ja ...

Berge, Gletscher, weite Schneefelder und Brandy-Fäßchen tragende Bernhardinerhunde. Sauberkeit, Demokratie, Käse, Alphornbläser und ein über jeden Zweifel erhabenes Zivilgesetzbuch. Das sind, in der Vorstellung der Engländer, die Bestandteile, aus denen unser Land geformt ist. Und was stellen wir uns unter England vor? Regen, Zylinder, Teepause, schwarze Schirme, Streiks und, vor allem Männer, die sich in jeder Lage gentlemanlike benehmen. (Letzteres ist der heisse Wunschtraum jedes Schweizer Mädchens.)

Doch wenn auch dort, wo der Schweizer seine Ellenbogen braucht, der Engländer Schlange steht, unterscheiden sich Vorstellung und Wirklichkeit oft ein wenig.

In einer vollgestopften Untergrundbahn bietet sich nämlich so ungefähr dasselbe Bild wie in einem Zürcher Tram zwischen halb sechs und halb sieben Uhr abends: Sitzende, sich hinter Zeitungen verschanzende Männer und, auf Stiletto-Absätzen unsicher wankende Frauen. Doch letztthin geschah etwas, das selbst die männlichsten Augen von einer BB-Reportage losriß. Mit offenen Augen und Mündern starrten wir alle auf zwei junge Herren, die sich plötzlich erhoben hatten, um ihre Plätze an zwei Damen abzutreten. War es ein Irrtum oder der Effekt von Bleistiftabsätzen auf Herrenschuhen? Ich weiß nur eines mit Bestimmtheit: die beiden Vertreter des starken Geschlechtes waren zwei Schweizer! Der Dialekt hatte sie verraten.

Schlußfolgerung: Selbst als Schweizerin werde ich nie mehr ... und Sie hoffentlich auch nicht! -eb-

Nein, bestimmt nicht! Wir sind bald das einzige Land, wo die Männer im Tram noch aufstehen, um uns ihren Platz zu überlassen – und zwar nicht nur den jungen und hübschen Meiteli! B.

### An <Idi>

Liebes Idi, herzlichen Dank für Deinen freundlichen Brief! Ich hätte Dir gerne direkt geschrieben, aber leider lag Deinem Schreiben kein Name und keine Adresse bei. Deine Mieterin soll sich von den <Lebensaltern> nicht trennen. Ich habe das Bild bereits – sogar zweimal – erhalten und freue

mich sehr darüber. Trotzdem recht herzlichen Dank für das freundliche Angebot!

Bethli

### Entweder oder

Einer unserer Bekannten wurde im Alter sehr vom Geiz geplagt. Vor jeder Neuanschaffung hatte seine Frau einen harten Kampf zu bestehen. Längst hätte er neue Hemden gebraucht. Jedesmal wenn dieses Thema angeschnitten wurde, sagte er mit weinerlicher Stimme: «'s isch gwüß nümmer dr Wärt, i stirbe ja doch gli.» Eines Tages nun verlor seine Frau die Geduld und sehr energisch sagte sie: «Entwäder wärde jitz Hemli gekouft oder es wird gstorbe.» – Prompt wurden Hemden gekauft! MD

### Kleinigkeiten

Jemand erzählt von seinem Nachbar, der täglich seinen Garten mit einer Flüssigkeit bestäube, und als er ihn fragte, wozu, sagte der Nachbar: «Um die Elefanten fernzuhalten.» «Herrje», sagt der andere, «hier sind doch weit und breit keine Elefanten!» «Eben», sagt der Nachbar. «Das beweist, wie gut das Mittel wirkt.»

Stuart Flexner, ein origineller amerikanischer Linguist, stellt fest, daß seine Landsleute im Durchschnitt einen Wortschatz von 10- bis 20tausend Wörtern ihr eigen nennen. Davon seien über 2000 Wörter <Slang>, also Jargon, und dies seien die Wörter, die sie weitaus am häufigsten verwenden. Ich glaube, das ist bei uns ganz ähnlich. Flexner fügt bei, die Mehrzahl der Jargonwörter stamme durchaus nicht, wie oft angenommen worden sei, aus Kriminellen- oder Vagantenkreisen. Die Hauptproduzenten von Slang seien die Jugendlichen, die Lastwagen- und Taxichauffeure und die Schauspielanfänger.

Manche Frauen, die Diät halten, um abzunehmen, erinnern an Penelope, die Gattin des Odysseus, die ihre Tapissierarbeit oder was es war, übernacht immer wieder auftrennte. Sie zählen den ganzen Tag jede einzelne Kalorie und leben von Kresse ohne Öl, und nachts räumen sie den Eisschrank aus und essen alles, was sie dort drin gefunden haben, – Käse und Butter und Spaghetti und Fleischreste und Kuchen, – alles, was sie tagsüber mit Grausen ablehnen. Und dann wundern sie sich darüber, daß ihre vielen Verzichtes so gar nichts nützen.

Und, da wir grad dran sind: In den USA haben sie ein neues Mittel gefunden: <Glucagon-Bonbons>. Es soll sich um ein Pankreas-Hormon handeln, von dem ohne die geringste Diät oder mengenmäßige Einschränkung jeder schön schlank werde. Das wär's natürlich, nicht wahr.

Zuschriften für die Frauenseite sind an folgende Adresse zu senden: Bethli, Redaktion der Frauenseite, Nebelspalter, Rorschach. Nichtverwendbare Manuskripte werden nur zurückgesandt, wenn ihnen ein frankiertes Retourcouvert beigelegt ist.

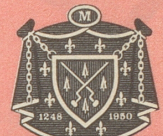


E. Mettler-Müller AG Rorschach

### Ihr Heim in St. Gallen

modernst – erstklassig zum gleichen Preis  
Relais gastronomique der Feinschmecker

Charly's Grill-Room



HOTEL METROPOL ST. GALLEN

Telephon 23 35 35  
Bahnhofplatz

Telex 57 135  
Dir. Ch. Delway

*Ich eine Glätze!*

Lassen Sie es nicht so weit kommen. Die regelmäßige Pflege mit dem Naturprodukt **BIRKENBLUT** erhält Ihr Haar gesund und kräftig bis ins hohe Alter. Kein Haarausfall, keine kahle Stellen mehr. Enttäuscht nicht.

Alpenkräuterzentrale am St. Gotthard Faido

### HOTEL RESTAURANT BAR



direkt am Bodensee



### HOTEL STEINBOCK CHUR



Das Boulevard-Restaurant in Chur



Die modernste Schönheitspflege für Ihre Haut

Alkalifrei,  
mit 33% Hautcrème



BEAUTY BAR  
**Sibonet**

Diese kosmetische Feinseife erfrischt Ihre Haut und fettet sie gleichzeitig leicht und angenehm ein. Herrlicher Schaum, vorzügliche Reinigungswirkung, einzigartiges Parfum.

Ein Produkt mit doppelter Wirkung.

SEIFENFABRIK SCHNYDER  
BIEL 7

Kosmetische Abteilung

mit Avanti-Bilderbons



Auflösung des letzten Kreuzworträtsels:

*Betrachte jedes Furchtgefühl als ein Anzeichen von etwas Unrichtigem in dir.*  
(Gottfried Keller)

Waagrecht: 1 Slalom, 2 Presse, 3 Arabien, 4 betrachte, 5 Korn, 6 Ink, 7 Ere, 8 jedes, 9 Fauna, 10 Aeste, 11 Furchtgefühl (ue), 12 als, 13 Niere, 14 ein, 15 SSO, 16 Egg, 17 Anzeichen, 18 Adonis, 19 Loreto, 20 von, 21 etwas, 22 irr, 23 one, 24 Leine, 25 Sau, 26 Sa., 27 u. s., 28 Unrichtigem, 29 Sesam, 30 Lab, 31 in, 32 km, 33 dir, 34 Kleist, 35 Terenz.

Senkrecht: 1 SO, 2 Kaffa, 3 Davos, 4 Alk, 5 Aulis, 6 Donau, 7 Al, 8 Br, 9 Urs, 10 Saone, 11 Nabe, 12 Län (ae), 13 N.C., 14 Bonn, 15 Ar, 16 Ort, 17 Jahn, 18 Ziel, 19 Isis, 20 Marie, 21 Tip, 22 Este, 23 Cent, 24 Bandage, 25 Ei, 26 Wicks, 27 Picke, 28 Err, 29 Clan, 30 Takt, 31 Reh, 32 Safe, 33 Hose, 34 Imme, 35 Ente, 36 Eu, 37 Meer, 38 AG, 39 er, 40 See, 41 Gneis, 42 Erde, 43 Thing, 44 Traum, 45 in, 46 es, 47 Köln (oe), 48 Horus, 49 Erz.

## Aufruf an Rheuma- Leidende

Lassen Sie sich nicht länger von Ihren Schmerzen quälen. Kaufen Sie noch heute in Ihrer Apotheke oder Drogerie UROZERO, das zuverlässige, rasch wirkende Hausmittel gegen Rheuma, Ischias, Gicht, Hexenschuss, Nerven-, Muskel- und Rückenschmerzen, Halskehre, Grippe, Kopfschmerzen.

Eine besonders rasche Wirkung erzielen Sie mit UROZERO-CACHETS. Sie sind angenehm einzunehmen, lösen sich im Magen rasch auf, so dass die Wirkstoffe sofort zum Schmerzzentrum gelangen können.



# UROZERO

Rego AG Mollis

# RHEINFELDEN

Solbad

Rheuma  
Kreislauf  
Frauenleiden  
Altern  
Inhalationen



Bäderprospekt durch das Verkehrsbüro Tel. (061) 87 55 20

Seine Freizeit froh genießt — wer den Nebelspalter liest!